

Deu

Chapter 34

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיַּעַל מֹשֶׁה מִן-עֲרָבַת מוֹאָב אֶל-הַר נְבוֹ רֹאשׁ הַפְּסִיחָה אֲשֶׁר אֵל-יְהוָה וַיַּעַל מֹשֶׁה מִן-עֲרָבַת מוֹאָב אֶל-הַר נְבוֹ רֹאשׁ הַפְּסִיחָה אֲשֶׁר אֵל-יְהוָה וַיַּעַל מֹשֶׁה מִן-עֲרָבַת מוֹאָב אֶל-הַר נְבוֹ רֹאשׁ הַפְּסִיחָה אֲשֶׁר אֵל-יְהוָה
H5927 H4872 H6160 H4124 H0413 H2022 H0202 H0413 H4124 H6160 H4872 H5927
וַיַּרְאֵהוּ יְהוָה וְאָרָאهُ וַיַּרְאֵהוּ יְהוָה וְאָרָאهُ
H7200 H3068 H0853 H3605 H0776 H0853 H1568 H5704 H1835 H7200

دان، إلى جلعاد من الأرض جميع أرب فأراه أريحا، قبالة أذي أفسحة رأس إلى نبو، جبل إلى موآب عربات من موسى وصعد

2 וְאֵת כָּל-נִפְתָּלַי וְאֵת-אֶרֶץ אֶרְיָאִים וּמְנַשֶּׁה וְאֵת כָּל-אֶרֶץ יְהוּדָה עַד-הַיַּם
H0853 H3605 H5321 H0853 H0776 H0669 H4519 H0853 H3605 H0776 H5704 H3220
וְאֵת כָּל-נִפְתָּלַי וְאֵת-אֶרֶץ אֶרְיָאִים וּמְנַשֶּׁה וְאֵת כָּל-אֶרֶץ יְהוּדָה עַד-הַיַּם
H0853 H3605 H5321 H0853 H0776 H0669 H4519 H0853 H3605 H0776 H5704 H3220

הַאֲחֵרוֹן:
الْقُرْبِيِّ
H0314

ألفربي، أبحر إلى يهوذا أرض وجميع ومنسى، أفرايم وأرض نفتالي وجميع

3 וְאֵת-הַנִּגְבַּת וְאֵת-הַכֶּכֶר וְאֵת-הַדְּאִירָה וְאֵת-יְרֵחוֹ עִיר מְדִינַת הַתְּמָרִים עַד-זֶעֶר:
H0853 H5045 H0853 H0853 H3603 H1237 H3405 H0853 H5704 H6820
וְאֵת-הַנִּגְבַּת וְאֵת-הַכֶּכֶר וְאֵת-הַדְּאִירָה וְאֵת-יְרֵחוֹ עִיר מְדִינַת הַתְּמָרִים עַד-זֶעֶר:
H0853 H5045 H0853 H0853 H3603 H1237 H3405 H0853 H5704 H6820

صوغر، إلى أئخل، مدينة أريحا بقعة وأدائرة وأجنوب

4 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו זֵאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשַׁבְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לְאֵמֹר
H0559 H3068 H0413 H2063 H0776 H0559 H3290 H3327 H0085 H7650 H3290 H3327 H0085 H7650
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו זֵאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשַׁבְתִּי לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב לְאֵמֹר
H0559 H3068 H0413 H2063 H0776 H0559 H3290 H3327 H0085 H7650 H3290 H3327 H0085 H7650
לְזַרְעֶךָ לְזַרְעֶךָ אֶתְּנֶנָּה הָרְאִיתִיךָ בְּעֵינַיִךָ וְאֵל-הַנֶּחֱשָׁתִי תַעֲבֹר:
H2233 H5414 H7200 H8033 H3808
לְזַרְעֶךָ לְזַרְעֶךָ אֶתְּנֶנָּה הָרְאִיתִיךָ בְּעֵינַיִךָ וְאֵל-הַנֶּחֱשָׁתִי תַעֲבֹר:
H2233 H5414 H7200 H8033 H3808

تعبّر، لا هناك إلى ولكنك بعينيك، إياها أريتك قد أعطيتها. لنسلك قائلًا: ويعقوب وإسحاق لإبراهيم أقسمت أتي الأرض هي «هذه أرب: له وقال

5 וַיָּמָت וְהָיָה שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל-פִּי יְהוָה:
H4191 H8033 H4872 H5650 H3068 H0776 H4124 H6310 H3068
וַיָּמָت וְהָיָה שָׁם מֹשֶׁה עַבְד־יְהוָה בְּאֶרֶץ מוֹאָב עַל-פִּי יְהוָה:
H4191 H8033 H4872 H5650 H3068 H0776 H4124 H6310 H3068

أرب، قول حسب موآب أرض في أرب عبد موسى هناك فمات

6 וַיִּקְבֹּר וְדָفְנֵהُ אֹתוֹ فِي-الْوָדַי בְּאֶרֶץ מוֹאָב מוֹלַב מְقָבֵל מוֹאָב מוֹאָב מוֹאָב
H6912 H0853 H1516 H0776 H4124 H4124 H4124 H4124 H4124
וַיִּקְבֹּר וְדָفְנֵהُ אֹתוֹ فِي-الْوָדַי בְּאֶרֶץ مוֹאָב مוֹלַב مְقָבֵل مוֹאָב مוֹאָب مוֹאָب
H6912 H0853 H1516 H0776 H4124 H4124 H4124 H4124 H4124

עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
חַטִּי הַיּוֹם הַזֶּה
H5704 H3117 H2088

أيوم، هذا إلى قبره إنسان يعرف ولم فغور. بيت مقابل موآب، أرض في أجواء في ودفنه

7	וּמֹשֶׁה	בֶּן־	מֵאָה	וְעֶשְׂרִים	שָׁנָה	בְּמֹתוֹ	לֹא־	כָּהָתָה	עֵינָיו	וְלֹא־	נָס	לָחָה:
	וְמוֹסֵי	אִבְנוֹ	מֵאֵה	וְעֶשְׂרִינַ	שָׁנָה	עַנְדְּ־מוֹתֵהוּ	לֹא־	כָּהָתָה	עֵינָיו	וְלֹא־	נָס	לָחָה:
	H4872	H3967	H6242	H8141	H4194	H3808	H3808	H3808	H5127	H3893	H3893	H3893

נזארته.ذهبت ولا عينه تكل ولم مات، حين سنة وعشرين مئة ابن موسى وكان

8	וַיִּבְכוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	מֹשֶׁה	בְּעַרְבַת	מוֹאָב	שְׁלֹשִׁים	יוֹם	וַיִּתְלֹמוּ	יָמָיו	בְּכִי
	וַיִּבְכּוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	מֹשֶׁה	בְּעַרְבַת	מוֹאָב	שְׁלֹשִׁים	יוֹם	וַיִּתְלֹמוּ	יָמָיו	בְּכִי
	H1058	H3478	H0853	H4872	H6160	H4124	H7970	H3117	H8552	H3117	H1065	H1065

אָבֶל מֹשֶׁה:
 תּוֹחַ מוֹסֵי
[H0060](#)
[H4872](#)

موسى.مناحة بكاء أيام فكملت يوما. ثلاثين موآب عربات في موسى إسرائيل بنو فبكي

9	וַיְהוֹשֻׁעַ	בֶּן־	נּוֹן	מָלְא	רוּחַ	חֲכָמָה	כִּי־	מֹשֶׁה	אֶת־	יָדָיו	עָלָיו	וַיִּשְׁמְעוּ
	וַיְהוֹשֻׁעַ	בֶּן־	נּוֹן	מָלְא	רוּחַ	חֲכָמָה	כִּי־	מֹשֶׁה	אֶת־	יָדָיו	עָלָיו	וַיִּשְׁמְעוּ
	H3091	H5126	H4392	H7307	H2451	H5564	H4872	H3027	H0853	H8085	H8085	H8085

אֵלָיו לֵה
 בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל
 וַיַּעֲשׂוּ וַיִּשְׁמְעוּ
 כִּמָּה אֲוָסִי
 יְהוָה יִסְהַרְהָה
 מוֹסֵי מוֹסֵי
[H0413](#)
[H3478](#)
[H3068](#)
[H6680](#)
[H0853](#)
[H4872](#)

موسى.ألرب أوصى كما وعملوا إسرائيل بنو له فسمع يديه، عليه موسى وضع إذ حكمة، روح أمتلاً قد كان نون بن ويشوع

10	וְלֹא־	קָם	נָבִיא	עוֹד	בְּיִשְׂרָאֵל	כַּמֹּשֶׁה	אֲשֶׁר־	יָדָעוּ	יְהוָה	פָּנִים	אֶל־	פָּנִים:
	וְלֹא־	קָם	נָבִיא	עוֹד	בְּיִשְׂרָאֵל	כַּמֹּשֶׁה	אֲשֶׁר־	יָדָעוּ	יְהוָה	פָּנִים	אֶל־	פָּנִים:
	H3808	H5030	H5750	H3478	H4872	H3045	H3068	H413	H6440	H413	H6440	H6440

لوجه،وجها ألرب عرفه ألذي موسى مثل إسرائيل في نبي بعد يقم ولم

11	לְכָל־	הָאֱתוֹת	וְהַמוֹפְתִים	אֲשֶׁר	שָׁלַח	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְפָרְעָה	וְלְכָל־
	לְכָל־	הָאֱתוֹת	וְהַמוֹפְתִים	אֲשֶׁר	שָׁלַח	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְפָרְעָה	וְלְכָל־
	H3605	H0226	H4159	H7971	H3068	H0776	H4714	H6547	H3605	H3605	H3605

עֶבְדָיו וְלְכָל־
 אֲרָצוֹ:
 וְלְכָל־ אֲרָצוֹ
[H5650](#)
[H3605](#)
[H0776](#)

أرضه،وكل عبیده وبجميع بفرعون مصر أرض في ليعملها ألرب أرسله ألتي وألعجائب ألآيات جميع في

12	וְלְכָל־	הַיָּד	הַחֲזִקָה	וְלְכָל־	הַמּוֹרָא	הַגְּדוֹל	אֲשֶׁר	עָשָׂה	מֹשֶׁה	לְעֵינָיו	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:
	וְלְכָל־	הַיָּד	הַחֲזִקָה	וְלְכָל־	הַמּוֹרָא	הַגְּדוֹל	אֲשֶׁר	עָשָׂה	מֹשֶׁה	לְעֵינָיו	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:
	H3605	H3027	H2389	H3605	H3605	H7971	H3068	H4872	H3605	H3605	H3605	H3478

إسرائيل.جميع أعين أمام موسى صنعها ألتي العظيمة ألكخاوف وكل أشديدة أليد كل وفي